

MAR 2017

# GALAXY BULLETIN

宇宙资讯



ISSUE NO: 46



COMPANY TRIP 2016 TO GOLD COAST & BRISBANE



IGEM 2016



Annual Staff Lunch



Annual General Meeting



**SUSTAINABLE GROWTH,  
SUSTAINABLE BUSINESS,  
SUSTAINABLE PROFITS,**

# Content

page

- 01 Message from Group Chairman
- 02 Annual General Meeting 2016
- 04 RISO Asia Pacific 2016  
RISO Comcolor FW Training
- 05 RISO Asia Cup 2016
- 06 The 9th FIRA Malaysia Cup 2016
- 07 The 12th MRSM Bentong Robofair 2016
- 08 IGEM 2016
- 09 Drupa Trade Fair Germany
- 10 Overseas Visitors
- 11 Local Visitors
- 12 Annual Staff Lunch & Student Academic Award
- 14 Galaxy Overseas Company Trip 2016
- 16 Local Fruits Hunt
- 17 Summer Dance Feista 2016
- 18 Blood Donation & Blind Leading the Blind
- 19 Program Membuat and Mengagih Lemang
- 20 Lunar New Year 2017 Mandarin Oranges  
Distribution/ Lunar New Year Gathering  
& Lion Dance Performance 20
- 22 Galaxy Lunar New Year Open House 2017
- 24 Dato' Thomas Khung's Lunar New Year  
Open House Dinner 2017
- 25 Mr. Tony Tee Lunar New Year Open House 2017
- 26 Technical Training & Sales Training for New  
Comcolor GD Series
- 27 RISO Asia IJ Meeting 2016
- 28 Matrimony & Offspring

## Editorial

**Planner:**

Dato' Thomas Khung Fanen DPTJ, JP

**Advisor:**

Mr Tony Tee Boonchai

**Editor:**

Karine Lee

**Creative & Design:**

Teddy Ng

# Chairman Message

Galaxy Bulletin acts as the media between Galaxians, customers and our principal suppliers. The contents of the Bulletin serves as flashback to all persons concerned to view what had happened to Galaxy in that particular period. The spotlight of this issue was the 6D4N overseas company trip (28th August to 2nd September 2016) to the dream destination, Gold Coast & Brisbane Australia! A total of 36 Galaxians inclusive of family members participated in this 6D4N Australia trip.

The Management wishes to organize similar type of destination for our next overseas company trip, such as Osaka, Japan. We hope all Galaxians will value the opportunity to enjoy the overseas trip together with their colleagues after their hard work.



Dato' Thomas Khung Fanen, DPTJ, JP  
拿督孔繁思太平局绅  
Group Chairman  
宇宙集团主席

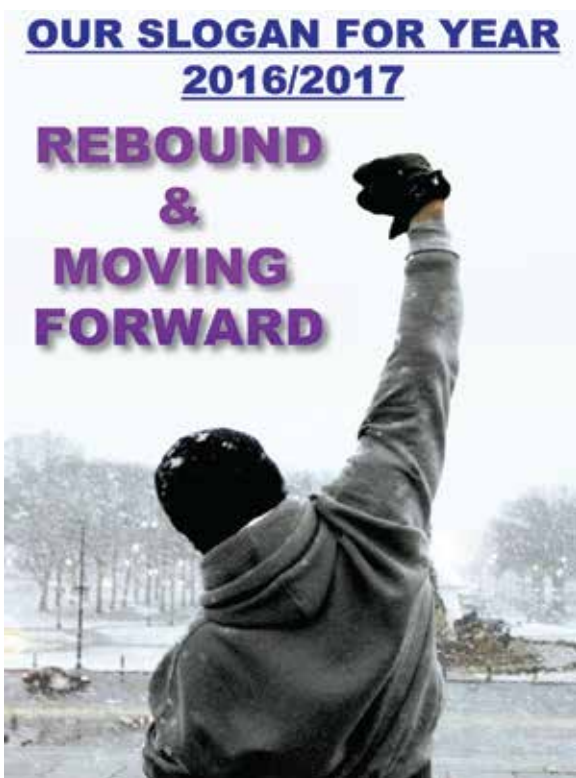
宇宙资讯扮演着宇宙成员与客户和主要供应商之间的沟通媒介。宇宙资讯的内容都是追叙着一段时期里所举办过的活动，让关方面可以缅怀一番。今期的宇宙资讯内容聚点是宇宙集团又再次成功的举办了一个6天4晚（2016年8月28至9月2日）的海外旅行，这一次是去了许多人梦想要去的澳洲黄金海岸和布里斯班！一共有36名宇宙职员和他们的家庭成员参加了这次6天4夜的澳洲之旅。

我们希望在下一次的公司海外旅游可以再组织一个类似旅游如日本大阪的旅游胜地，也希望所有的宇宙成员将会珍惜每一个可以参加去海外旅行的机会，让同事们在努力工作之余也可一起共聚旅游一起享受生活。



The Annual General Meeting FY2015/16 (AGM) was themed with the FY2016/2017 Corporate Strategy of “Sustainable Growth, Sustainable Business, Sustainable Profits” and the slogan for FY2016/2017 “Moving Forward”! It kicked-off from 28th – 30th April 2016 at Global Business & Convention Centre. The Corporate Strategy and Slogan FY2016/2017 was initiated and announced by Mr Tony Tee Boonchai, our Group Managing Director / Group Deputy Chairman.

During the AGM, besides the sales performance review, new products promotion and new strategy for the new year to come, the Management also took the opportunity to reward the associate company, Shining Star Trading Sdn Bhd, with the most outstanding performance award and the best sales awards to the Sales Personnel and Technicians for their efforts and hard-work towards the Company.



# ANNUAL GENERAL MEETING 2016





于2016年4月28日至30日为期3天的年度大会在寰宇商业及会议中心圆满落幕。大会中，集团董事经理兼集团副董事长，郑文财先生宣布新出炉的集团方针为“可持续成长，可持续发展的业务，可持续利润”和“向前进”的口号为FY2016/2017年企业战略主题！

在年度大会中，我们不但研讨一年来的销售业绩，新产品推介以及策略研讨，也趁此机会颁发最突出联营公司表现奖，最佳销售大奖等等的奖项。颁奖旨在奖赏宇宙成员们的努力付出。





## RISO ASIA PACIFIC 2016

Riso Kagaku Corporation organized its annual Asia Pacific Distributor Meeting 2016 from 15th – 18th June 2016 held at Nagoya, Japan. This meeting was attended by RISO Distributors in the Asia Pacific region. In conjunction with the launching of Riso ComColor FW and GD series, Galaxy and other distributors were invited to their local launching roadshow namely Riso Future Live in Nagoya. Galaxy was also awarded once again with the annual performance award.



理想于2016年6月15-18日在日本的名古屋市举办了年度亚太分销商会议。这项会议都是由理想在亚太区的经销商们一起参与出席的。随着理想ComColor FW和GD系列的推出，宇宙集团和其他经销商也一拼被邀请出席这项在日本名古屋市的展销会，名为Riso Future Live。今年，宇宙集团再次荣获年度表现大奖。



## RISO COMCOLOR FW TRAINING

Riso Kagaku Corporation has organized sales and technical training for the new Riso Comcolor New Digital High Speed Full Color Inkjet Printer FW series. The Riso New Product Sales Training was held from 22nd – 23rd June, 2016 and the Riso New Product Technical Training was held from 4th – 8th July, 2016 both at the training centre of Riso Thailand. The new series product of Riso Comcolor FW is targeted into the office printing environment thanks to its compact design and quicker operation. The Comcolor FW also inherits the previous model unique feature; low running cost, high durability and simple operation.

理想为新产品Riso Comcolor FW系列举办了销售和技术培训。理想新产品Riso Comcolor FW系列的销售培训是于2016年6月22日至23日和技术培训是于2016年7月4日至8日在理想（泰国）的培训中心圆满的举办成功。Riso Comcolor FW系列是针对办公室印刷环保而设计的，这是因为它严谨的设计可以操作更快。不但如此，Riso Comcolor FW系列还继承了之前模型的独特功能；不只运本低，而且耐用性高，操作也很简单。



Riso Asia Pacific Cup was the first competition of its kind to motivate and reward the top sales person in promoting Riso products among the distributor in the Asia Pacific region. During the fiscal year of 2015/2016, sales person among the all the Asia Pacific distributors compete in the sales achievement and submit their sales success story. At the end of the competition, the top 10 sales person among all the Asia Pacific distributors were invited to Japan to share their success story. They were also invited to tour around famous site such as Tokyo and Hakone in June 2016.

理想亚太杯是第一个激励和奖励在亚太地区的分销商推广理想产品的最高销售人员竞赛。所有亚太分销商们的销售人员都有参与这项竞赛并提交他们在2015/2016年度里的销售成绩和成功案例给理想。在比赛结束时，获奖前十名的亚太区经销商销售人员都被邀请到日本分享他们的成功故事。他们还被邀请到许多著名的景点，如东京和箱根等的地方参观。





## The 9th FIRA Malaysia Cup 2016 第9届FIRA马来西亚杯—2016

The 9th FIRA Malaysia Cup 2016 was hosted by Politeknik Sultan Haji Ahmad Shah, Kuantan from 29th May 2016 until 3rd June 2016. We were invited by the organizer to exhibit our robotics education training system during the event. During the exhibition, we were able to share the latest technology and new concept on teaching to the lecturers and students. We had the pleasure to invite our principal from Korea to introduce the new Robotic System which is not only for education purpose but also can be used for the competition.

There were 6 categories including Hurocup, Mirosot, Androsot, Robosot, Simurosot and Mybot. The FIRA Malaysia is not only participated by Politeknik Malaysia but also included universities like Universiti Teknikal Malaysia Melaka, Universiti Malaysia and Universiti Kebangsaan Malaysia, there were 61 teams participating in the competition.

2016年5月29日至6月3日是第九届FIRA马来西亚杯-2016，由在关丹的苏丹哈吉艾哈迈德沙技术学院所举办。主办当局邀请了我们参与这项活动以展示我们的机器人教育培训系统。在活动期间，我们分享了最新的技术和教学概念给讲师和学生们，而我们也荣幸地邀请了从韩国前来的产商培训师一起参与并介绍新的机器人系统给他们。这个新的机器人系统不仅可以用于教育也可以用于比赛的用途。

这次的比赛一共有6个类别，包括 Hurocup, Mirosot, Androsot, Robosot, Simurosot和Mybot。FIRA马来西亚杯不仅是马来西亚技术学院还有一些大学也有参与这次的比赛活动，如：马六甲技术大学，马大和马来西亚国民大学等一共有61支团队参加了这次的比赛。





## THE 12<sup>TH</sup> MRSM ROBOFAIR 2016

The 12th Maktab Rendah Sains Mara (MRSM) Robotfair 2016 was held at MRSM Bentong from 15 to 18 July 2016. The theme for Robofair 2016 was “Robot Design for Natural Disaster – Prevention, Protection, Search & Rescue, Post Disaster Clean-up” . There was two categories for the competitions, which were :

- 1) Category Standard : Gen II Soccer(LEGO), Waster Sorting (LEGO), Robot Gathering, Robot in Movie and Robo dance;
- 2) Category Creative : Open Kit and Arduino.

We participated in this Robofair to exhibit our full range of Robotics products and also to demonstrate the latest Robot competition sets from Roborobo and Saeon Evam Larem which have been used by some MRSM as their competition set.

### 第12届MRSM机器人展 - 2016

第12届MRSM 机器人展 - 2016是于2016年7月15日至18日在文冬的MRSM 举行。这次的主题是：“为自然灾难的机器人设计比赛 -预防, 保护, 搜索和救援, 灾后清理预防, 保护, 搜索和救援, 灾后清理”。当天, 有两个类别的比赛, 其中是:

- 1) 标准分类: 天才足球 (LEGO), 废品分拣 (LEGO), 机器人采集, 机器人聚会, 机器人电影和舞蹈;
- 2) 创意范畴: 机器人工具包和Arduino。

在这次的机器人展会里, 我们不止展示了全系列的机器人产品还有最新的机器人比赛用具, 比如Roborobo和Saeon Evam Larem, 这些已经被MRSM用作他们的这次的比赛用具。





International Greentech & Eco Products Exhibition or better known as IGEM is an annual exhibition and conference in promoting Green Technology and Eco Products. First organized in the year 2010, the IGEM was positioned to take the lead and gather industry players and professionals from the public and private sectors (local & international) to explore and grasp the lucrative opportunities in the green market. Galaxy Automation Sdn Bhd took this opportunity to introduce the latest High Speed Inkjet Printer ComColor FW 5230 by Riso. ComColor FW5230 is the latest inkjet printer targeted into the office market which requires reliable and high speed printing. With printing speed up to 120 pages per minute, ComColor FW5230 is rated the fastest office and copier/printer in its class. This is the first time Galaxy participated in the green and eco market and the crowd was overwhelmed by the technology provided by Riso. Riso ComColor FW5230 is aimed to those organizations that incur heavy print volumes, as well as in-plant graphics departments. With its unique ForceJet (tm) technology heatless printing technology, ComColor provides a green printing alternative to existing office by reducing electricity consumption, reduction in VOC and hazardous fumes.

国际绿色环保产品展览会（IGEM）是一个以促进绿色技术和生态产品的年度展览会。IGEM是在2010年首次举办，它定位在收集来自各领域（本地和国际）的领先行业参与者和专业人士以探索和掌握绿色市场中的丰厚利润的机会。宇宙科技有限公司借此机会介绍理想最新高速喷墨打印机理想ComColor FW5230。RISO ComColor FW5230是最新的喷墨打印机针对办公室市场一个需要可靠和高速打印的市场。RISO ComColor FW5230的打印速度高达每分钟120页，是同级产品中最快的办公室和复印机/打印机。这次是宇宙科技首次参与绿色和生态市场，在展览会RISO ComColor FW5230所提供的技术都得到很大的回应。RISO ComColor FW5230是针对那些需要大量印刷量的组织公司，以及工厂内的图形部门。凭借其独特的ForceJet (tm) 技术无热印刷技术，RISO ComColor通过减少电力消耗，减少VOC和危险烟雾，为现有办公室提供绿色印刷的替代方案。





## drupa Global Trends

Drupa Trade Fair is the top and most prestigious event for the printing industry and it is organized once every 4 years in Dusseldorf, Germany. Drupa Trade Fair is a platform for many companies to showcase their latest technology. Most of the company is moving towards the inkjet technology as it is considered as a more cost efficient way of printing. Riso Kagaku Corporation also took this opportunity to launch their new FW and Flagship GD series. Also shown there is a prototype T1 compact continuously inkjet printer and T2 300ppm duplex printer.

德国Drupa贸易博览会是一项在印刷行业里的顶级和最负盛名的活动之一。这项活动会每4年在德国的杜塞尔多夫举办一次。德国Drupa贸易博览会充当着一个平台让许多有关的印刷行业公司展示他们的最新技术。现在许多公司都朝着喷墨技术发展，因为它被公认是更具成本效益的印刷方式。日本理想公司也借此机会推出了他们的最新FW和旗舰GD产品系列，还显示了一台原型T1紧凑型连续喷墨打印机和T2 300ppm双面打印机。



## OVERSEAS VISITORS



Visit From Representatives of RISO KAGAKU CORP. Japan  
Mr Naoki Ujiie & Mr Hidehero Shirakawa to Galaxy



Visit from Representatives of BARO SNT CO., LTD,  
KOREA



Visit from The Technological University (Toungoo), Myanmar



Visit from The University of Technology (Yatanarpom Cyber  
City), Mandalay, Myanmar

## LOCAL VISITORS



Delegates from Universiti Teknologi MARA



Delegates from University College of Technology Sarawak



Delegates from Perpustakaan Kedah



The Visit of Delegates from Politeknik Malaysia



Delegates from Universiti Teknikal Malaysia Melaka (UTeM)



Visitors from MRSM Johor



Visitors from University Technology Mara



Visitors from Kolej Profesional MARA Bandar Melaka



Visitors from Politeknik Tuanku Sultanah Bahiyah (PTSB) Kulim



Maktab Rendah Sains Mara (MRSM) Students



# Annual Staff lunch & Student Academic Award

Annual Staff Lunch & Student Academic Award of Galaxy Group of Companies was held on 30th April 2016 at Sunflower Hall, Global Business & Convention Centre. The Annual Staff Lunch served as a platform for Galaxians to enhance unity, like a big family under one roof. The special theme was called “Walk down the memory lane” with the setup of stuffs, games, goodies and antiques, the idea came from the inspiration of our Group Managing Director, Mr TonyTee Boonchai. There were also several traditional games for the children to play and for staffs to recall their childhood memories. The purpose was to build the more holistic young generation not only to excel academically but also in their EQ and inner resource.

The Student Academic Award was carried out during the lunch to the outstanding academic achievers for the children of Galaxy. The purpose of the Student Academic Award is to encourage our children to excel academically. The Management of GGOC would like to extend our deepest gratitude and appreciation for those staffs and family members who attended the lunch gathering. We hope the spirit of togetherness and harmony can be preserved for many years to come.....

于2016年的4月30日，宇宙集团在寰宇商业及会议中心的向日葵厅举办了一年一度的宇宙集团员工年终午宴暨子女奖学金颁发典礼。这个午宴充当着一个平台让宇宙成员及家人们可以好像一个大家庭地在同一个屋顶下一起用餐。今年午宴的主题是“那些年。。。”，这个主题是由宇宙集团的董事经理，郑文财先生所提倡的。整个午宴的装饰都是旧时代里的一些物品，如：双人脚踏车、胶带播音器、旋转陀螺等等的旧时物品，非常珍贵的。当天，主办当局还准备了一系列的旧时玩意好让员工们可以回味小时候的生活也可让现时的小朋友们有机会接触到我们以前的游戏。这次的主题目的是希望可以建立更全面的年轻一代，不仅是在学术上表现优异，也必须拥有高智商和提升内在潜力。

另外，宇宙集团也为宇宙子女们颁发奖学金以表扬他们在学业上的成就并鼓励他们继续努力。宇宙集团的管理层衷心感谢所有宇宙成员及家人们的前来参与并希望大家都和睦共处的这一个精神能够持续下去。。。



# WALK DOWN THE MEMORY LANE.....

## 那些年.....





## **Galaxy Oversea Company Trip 6 Days 4 Night 6天4日** **Gold Coast & Brisbane 黄金海岸 和 布里斯本** **28/08/16-02/09/16**

Galaxy Group of Companies (GGOC) and Galaxy Recreational Club (GRC) had once again successfully organized another overseas company trip for staffs to a dream destination, Gold Coast & Brisbane Australia! A total of 36 Galaxians inclusive of family members participated in this 6D4N memorable trip.

Upon arrival, this wonderful vacation started off with Brisbane half day city tour at Southbank Parklands and Kangaroo Point. The second day onwards, the group proceed for Gold Coast tour to places such as Warner Bros Movie World, a breath taking Gold Coast scenery at Skypoint, Sea World, leisure at Surfer's Paradise, shopping at Harbor Town Factory Outlet and petting session at Paradise Country Farm. During free and easy time, some of the participants took an opportunity to join the optional Whale Watching tour.

All the participants really enjoyed the trip, it was a very relaxing and enjoyable trip which was so much different than other previous trips. The good weather, mesmerizing sceneries, good foods, shopping galore for those shopaholics and gaining childhood memories with their favorite cartoon characters, especially in Warner Bros Movie World!

On behalf of all the participants of this Australia Trip, we sincerely appreciated the Management and GRC for organizing such an amazing trip for us and looking forward for the next company trip!

宇宙集团 (GGOC) 和宇宙康乐理事会 (GRC) 再次成功的举办了一个许多人都梦想要去澳洲的黄金海岸和布里斯班的海外旅行! 一共有36名宇宙职员和他们的家庭成员参加了这次6天4夜难忘的澳洲之旅。

抵达后, 这个美好的旅程是在布里斯班城市的南岸公园和袋鼠公园开始。第二天, 大家前往黄金海岸游览, 景点有: 华纳兄弟电影世界, 观景层 (Skypoint), 澳洲海洋世界 (Sea World), 冲浪天堂休闲地 (Surfers Paradise), 在Harbor Town Factory Outlet疯狂购物和在Paradise Country Farm为动物喂食等等的旅游景点。自由行的时间里, 一班宇宙职员和他们的家庭成员一起参与了观看鲸鱼表演。

对这次的澳洲之旅, 所有的参与者都觉得很享受, 因为旅程既轻松又不匆忙, 那里的好天气, 迷人的风景, 美味的食物, 购物天地, 还有在华纳兄弟电影世界里所看到的卡通人物让大家可以重获童年的回忆!

我谨代表本澳行程的所有参与者, 我们真诚地感谢管理与GRC为我们组织一个如此美好的旅程, 真的很期待下一次海外旅行!



## Local Fruit Hunt



# LOCAL FRUITS HUNT

On 10th September 2016, Galaxy Recreation Club (GRC) had organized an outing to Bentong orchard for Mangosteens, Rambutans, Langsats & Durians to let galaxians to have a chance experience to pluck and eat the fresh fruits directly from the trees. Indeed, it was a very enjoyable and refreshing outing, everyone brought home some fresh fruits their for loved one.

在2016年9月10日，宇宙娱乐理事会（GRC）组织了一个前去Bentong果园的郊游采摘本地水果，如山竹，红毛丹，Langsats和榴莲等。其意义是要让宇宙员工们体验到在果园品赏及享受直接从树上采摘马上就吃的那种滋味。这是一个非常愉快的郊游，每个人都带了一些新鲜水果回去给家人享用。





# SUMMER DANCE FIESTA 2016



For the very first time in history, MRC, a division of Global Property & Logistics Sdn Bhd had organized Summer Dance Fiesta 2016 on 13th Aug 2016 at Jasmine Hall, Global Business & Convention Centre. Summer Dance Fiesta is a 2-hours non-stop fitness dance event that consists of 4 different fitness dance namely Zumba, Salsation, U-Jam & Piloxing. This event organized to encourage healthier lifestyle through fitness dance and to promote different style of fitness dance. The event ran successfully with all the participants having a good sweat!



史上第一次，MRC，为Global Property & Logistics Sdn Bhd 其一个部门，于2016年8月13日在寰宇商业及会议中心的茉莉花厅里举办了一场”2016夏天舞蹈节日”。这是一场2个小时不间断的健身舞蹈的活动，其中包括了4种不同的健身舞，即森巴舞，Salsation，U-Jam & Piloxing。此活动旨在通过健身舞蹈以鼓励大家可以拥有更健康的生活方式，并推广不同风格的健身舞蹈。整个活动成功的完成，所有参与者都跳的出了一身的汗水！

Blood Donation & Blind Leading the Blind

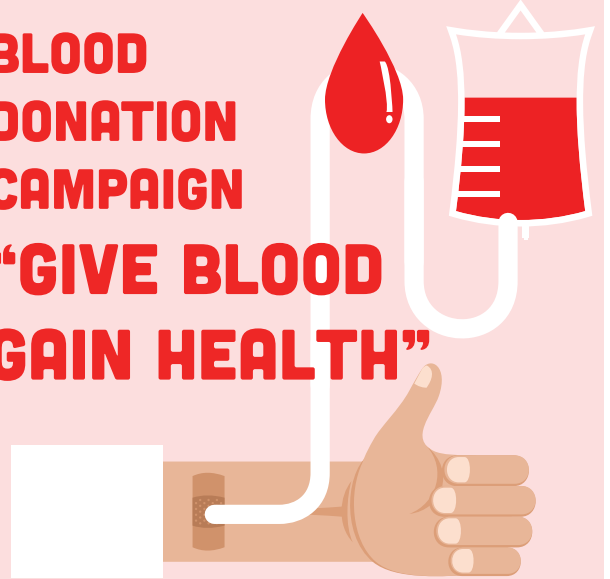


The Blood Donation Campaign “Give Blood gain Health”, held on 29th May 2016 at Global Business & Convention Centre, which is co-organized by HOPE Worldwide Malaysia, University Malaya, Sakae Sushi and Galaxy Group of Companies as the Venue Sponsor. The purpose for Galaxy to co-joint this blood donation campaign was to cultivate the spirit of love and caring to society.

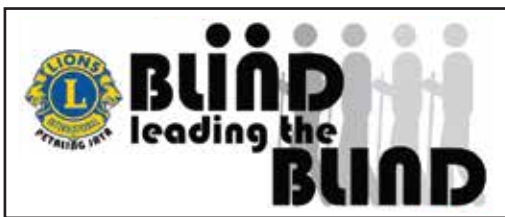
于2016年5月29日，在寰宇商业及会议中心举办了一项“献血获健康”的捐血活动。这项活动是由HOPE，马来西亚大学，Sakae寿司和宇宙集团作为场地赞助商共同主办而成的。宇宙集团是希望借助这次非常有意义的捐血活动让宇宙员工们培养更多的爱心和关爱社会的精神。

**BLOOD  
DONATION  
CAMPAIGN**

**“GIVE BLOOD  
GAIN HEALTH”**



**“THE 12TH BLIND LEADING THE BLIND ANNUAL CHARITY WALK” (BLB)**



The 12th BLB held on 09th October 2016 (Sunday) at Dataran P.J., Persiaran Barat, Petaling Jaya. “BLB” has been an annual event organized by the Lions Club of Petaling Jaya. The Charity event has successfully raised substantial funds for many community service projects over the years. Galaxy Recreation Club (GRC) has participated in this charity event for many years and we are looking forward for the future event...

于2016年10月9日（星期日）在Dataran P.J., Persiaran Barat，八打灵再也举行了第12届“盲人带领盲人”年度慈善步行活动。这项慈善活动是由八打灵再也的狮子会分支所举办的年度活动，多年来已经为社区服务慈善项目筹集了大量资金。宇宙娱乐理事会(GRC) 每年都非常热衷的参与也很期待着每一次举办的年度慈善步行。

于2016年10月9日（星期日）在Dataran P.J., Persiaran Barat，八打灵再也举行了第12届“盲人带领盲人”年度慈善步行活动。这项慈善活动是由八打灵再也的狮子会分支所举办的年度活动，多年来已经为社区服务慈善项目筹集了大量资金。宇宙娱乐理事会(GRC) 每年都非常热衷的参与也很期待着每一次举办的年度慈善步行。





## Program membuat & Mengagaih Lemang

2016年开斋节庆祝活动

In conjunction with the celebration of Hari Raya Aidilfitri Festival 2016, Galaxy Recreation Council (GRC) organized a “Program Membuat dan Mengagaih Lemang & Ayam Rendang” - distribute Lemang and Ayam Rendang to all Galaxians, held on 30th June, 2016 at Global Business & Convention Centre. On the day, all Galaxians joined in the Lemang and Ayam Rendang preparations. It was a very rare and special event carried out by the Company! In fact, it has also boosted a good harmony for a multi-racial country like Malaysia.

为了配合开斋节日的到来，宇宙娱乐理事会(GRC)于2016年6月30日在寰宇商业及会议中心举办了一项开斋节庆祝活动，就是制作和分派Lemang与Ayam Rendang给所有的宇宙员工们。当天，所有的宇宙员工都前来参与了这项有关的准备工作，情况热闹非常。这是一项非常罕见和特别的活动，很少公司会像我们这般举办这样的民族的庆典活动！实际上，这也可提倡国民之间的和谐，

# LUNAR NEW YEAR 2017 MANDARIN ORANGES DISTRIBUTION

It is an annual tradition for Galaxy Group to distribute mandarin oranges to the all the staffs right before Lunar New Year holidays. Without breaking the convention, the Mandarin Oranges Distribution Ceremony was held on 27th January 2017 (3 days before the Lunar New Year) at Rose Hall, Global Business Convention Centre. Dato' Thomas Khung, Group Chairman kicked off the ceremony with his inspirational speech. Before distributing the Mandarin oranges, as usual all the directors inserted some Ringgit notes along with Mandarin oranges and threw them to the staffs. We believed it would bring good luck to the recipients in the coming year. Lastly, all the staffs brought back home a carton of Mandarin oranges for the Lunar New Year celebration to symbolize "Good Luck and Prosperity".

在每年农历新年休假前派送橘柑给每位员工是宇宙集团一直以来的传统文化。这次的橘柑派送仪式是在2017年1月27日，寰宇商业及会议中心的玫瑰礼堂举行。仪式由集团主席，拿督孔繁恩的祝福讲词开始。随后，拿督孔繁恩也和大家分享了一些对新年的期望和大家的祝福。在分派橘柑前，像往年般，全体董事们都会把钱放进橘柑的包装里，然后抛向员工。我们相信，这将为接到橘柑的人在接下来的一年里带来好运。最后，所有的员工都会获得公司赠送的一箱橘柑，每个人都开心的带着象征“幸运和繁荣昌盛”的橘柑回家庆祝新年。



## LUNAR NEW YEAR GATHERING & LION DANCE PERFORMANCE 2017





After the Lunar New Year's long break, Galaxy Group of Companies had organized a Lunar New Year Gathering and Lion Dance Performance for the celebration of Lunar New Year during the open house. It took place on 2nd February 2017 (the 6th day of Lunar New Year 2017). The Lunar New Year Gathering started off by a prayers ceremony at the main entrance of Global Business Convention Centre from 7.30am-8.00am and followed by Angpow Giving Session at Rose Hall. Angpow is a token of appreciation and prosperity given by the Management to all the Staffs. Subsequently, every staff enjoyed their delicious packed Nasi Lemak for breakfast before enjoying the lion dance performance. At about 9.30am, all the Staffs gathered together again at the main entrance of Global Business Convention Centre for lion dance performance. Besides the stunning performance, the lions dance troupe visited all the offices among our associate companies to bring prosperity and good fortune to our business for the year ahead.

宇宙集团在2017年2月2日（年初六）举行了农历新年新春大集会和舞狮表演。所有的宇宙人员在早上7.30聚集在寰宇商业及会议中心的大门口举行参拜开工仪式。随后，大家就在寰宇商业及会议中心的玫瑰礼堂参与一年一度的新春大集会及红包派送仪式。全体员工像往年一样每个人都会获得到一个开工红包，红包象征着公司的祝福，感恩和繁荣。随后，宇宙人员在礼堂外享用公司为大家准备的椰浆饭早餐。在大约早上9点钟，全体宇宙人员再一次集合在寰宇商业及会议中心的大厅入口等待观赏舞狮团精湛的表演。舞狮团队也陆续去到所有宇宙集团各个联营公司和部门为我们的生意带来旺气。在华人传统，大家都相信舞狮会带给我们一个更美好和繁荣的新一年。

# GALAXY LUNAR NEW YEAR OPEN HOUSE 2017



## Galaxy Lunar New Year Open House 2017



This year, Galaxy Group of Companies organized Galaxy Lunar New Year Open House on 2nd Feb 2017, started from 11.00am to 3.00pm held at Jasmine Hall, Global Business & Convention Centre. We invited more than 1000 customers to our Open House this year. We celebrated with all of our customers of different races in the spirit of **Malaysia**. We have prepared special buffet lunch for the visitors with a variety of Kelantanese foods. At the same time, visitors were entertained by the singing band who came all the way from the state of Malacca. The customers had a chance to visit our Showroom and witness some of our new products and solutions. They also took photos at the photo corner for their memories and brought back with them a carton of Mandarin orange each. The young children also had a chance to pluck an Angpow from our special designed “AngPow Tree”.

宇宙集团于2017年2月2日在寰宇商业及会议中心的茉莉花厅里举办了一场别开生面的新春开放日午餐，从上午11点开放至下午3点给我们的客户们。今年，我们邀请了超过1000多名客户前来参与这次的新春开放日，来宾都是来自各方不同种族的客户，“一个马来西亚”一起来庆祝。当天，我们特别为来宾们准备了各式各样的吉兰丹美食自助午餐。与此同时，来宾们还可以欣赏到来自马六甲的演唱团精湛的演出。所有的来宾不但有机会参观我们的展示厅并见证到新产品和解决方案，他们也乘机在我们所设计的美丽摄影坊拍照留念，最后还可以带着装满橘柑的箱子回家，孩子们又可为他们而设置的一颗“红包树”上采摘一个大红包带回家，人人都满载而归，开心非常。



Dato' Thomas Khung's Lunar New Year Open House Dinner 2017



## DATO' THOMAS KHUNG'S LUNAR NEW YEAR OPEN HOUSE DINNER 2017

Dato' Thomas Khung's had his Lunar New Year Open House Dinner on 5th February 2017 (9th Day of Lunar New Year). More than 100 special guests and close friends were invited this year. Dinner was served with the 10-course Chinese Style dinner in order to let all the guests to enjoy different ambience style of served hot-dishes rather than the regular buffet style dinner. All guests were welcomed warmly and ushered-in by Dato' Thomas Khung and his family members. Guests were also entertained by a 3 piece Live Band Performance to lighten the atmosphere during the dinner.

拿督孔繁恩新春开放日晚宴于2017年2月5日（年初九）圆满举行。今年，拿督孔繁恩邀请了大概有超过100位的嘉宾和亲友们前来参与这个新春晚宴。这是一个可以让来宾们享用到道道都热腾腾的菜肴的中式晚宴，和往年的自助餐风格有着不一样的气氛，所有的来宾都受到拿督孔繁恩及家人们的热烈招待。此外，当晚还邀请了一支3人乐团前来表演助兴，把气氛推到最高点。



## MR. TONY TEE'S LUNAR NEW YEAR OPEN HOUSE 2017

Mr Tony Tee's Lunar New Year Open House Dinner was held on 1st February 2017 (the 5th day of Lunar New Year 2017). Mr. Tony Tee and his family welcomed every guest at their house and served them with delicious traditional Chinese foods. As usual, Mr. Tony Tee gave away Angpow to every guest regardless of age and they were also entertained by a special lion dance performance. The night was cheered with a 3 piece band performance which delivered Chinese New Year songs and many special selected oldies by Mr Tony Tee.

鄭文財先生新春開放日晚宴于2017年2月1日（年初五）圓滿舉行。鄭文財先生及家人不僅為來賓們準備了各式各樣的華人傳統美食還用心地歡迎每一位到他府上來的賓客。在這次的新春開放日晚宴里，也像往年一般，鄭文財先生都會不分年齡的分派紅包給每一位賓客。當晚，不但有舞獅團隊精湛的表演，還有一支3人歌唱團前來演唱華人新年歌曲和一些由鄭文財先生特別選出的舊曲重唱，真的增添許多喜慶和愉悅的氣氛。





As part of the preparation for launching of ComColor GD series, Riso Kagaku Corporation has recently organized its technical and sales training for distributors in the Asia Pacific region. Representative from Taiwan, Vietnam and Malaysia attended both the sales and technical training held in Bangkok Training Centre. GD series is the Flagship model of ComColor family with an additional fifth color engine in the machine. Mr Robert Chai and Mr Jason Chong both attended the technical training in 12-14 DEC 2016 while Mr Khung Shyang Loon and Ms Emilyn Loke attended the sales training in 21-22 DEC 2016.

### 理想ComColor GD系列技术培训和销售培训

理想最近为亚太地区的经销商们在泰国曼谷举办了ComColor GD系列的2项培训，第一项是于2016年12月12日至14日的技术培训和于2016年12月21日至22日的销售培训。来自台湾，越南和马来西亚的代表都有参与这两项培训。GD系列是ComColor系列的旗舰型号，在机器中增加了第五个颜色引擎。





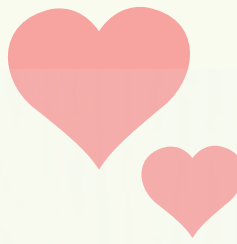
## RISO ASIA IJ MEETING 2016

Riso Kagaku has conducted the Asia Pacific IJ meeting in Chiba in 28- 29 November 2016. This meeting provides a good opportunity for distributors to share their success stories among the delegates on the sales of Inkjet product namely the ComColor in their respective region. Present were representatives from the top IJ performing distributors and Riso subsidiaries in the Asia Pacific region namely Malaysia, Taiwan, Philippines, Indonesia, Riso China, Riso India and other delegates from the Riso Asia sales office. Riso Kagaku Corporation also took the opportunity to invite the delegates to visit the production plant of the IJ machine in their Tsukuba manufacturing plant. The delegates were given a tour on how the IJ machine were built from scratch to a complete machine

### 理想亚太区IJ会议2016

理想于2016年11月28日至29日在日本，千叶举行了一项亚太区IJ会议。这次的会议是为亚洲的分销商们提供了一个良好的机会让大家一起分享各代表们在各自地区销售ComColor的成功案例。有来自亚洲的经销商和理想子公司的代表，即马来西亚，台湾，菲律宾，印度尼西亚，中国理想，印度理想和理想亚洲销售办事处的其他代表们。理想公司也借此机会邀请了代表们前往参观在日本筑波制造和生产IJ的工厂，让各位代表们更了解IJ机从零开始的整个完整的构建。





*Mohammad Syukri Bin Mohamad  
&  
Noor Haniza Binti HJ Mustapa  
(Accounts Department)*

**6<sup>th</sup> August 2016**



*Muhamad Abdul Mu'izz Bin Khairulanuar  
&  
Juliya Binti Mohamed Azhar  
(Environment Care & Cyber Security Department)*

**7<sup>th</sup> August 2016**





Date.Of.Birth: 9th May 2016  
Name: Authur Khung Lingshuen  
Father's Name: Khung Shyangloon  
(GA-HQ-Sales & Operation Diretor)



Date.Of.Birth: 19th October 2016  
Name: Puteri Siti Jazmina Syafiqah  
Father's Name: Mohd Jefri Bin Che Muda  
(GA-HQ-Technical Department)



Date.Of.Birth: 19th October 2016  
Name: Justin Yap Meng Wei  
Mother's Name: Jennifer Aw Pei Ser  
(GA-Melaka Branch)

Our Next Destination.....  
**Osaka & Kyoto !**

